

Legge federale sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (LSIT)

Norme tecniche per macchinario¹

Visto l'articolo 4a della legge federale del 19 marzo 1976 (modificata il 18 giugno 1993) sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (RS 819.1), le norme menzionate nell'Allegato sono designate come norme tecniche atte a concretizzare i requisiti essenziali di sicurezza e di salute per macchinario ai sensi dell'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza del 12 giugno 1995 sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (RS 819.11). Si tratta a tale proposito di norme armonizzate a livello europeo emanate dal Comitato europeo di normalizzazione (CEN) su mandato della Commissione delle Comunità europee e dell'Associazione europea di libero scambio (AELS).

Gli elenchi dei titoli delle norme tecniche designate dal Seco e i relativi testi sono ottenibili presso l'Associazione svizzera di normalizzazione, Divisione switec, Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur.

2 dicembre 2003

Seco – Direzione del lavoro
Installazioni e apparecchi tecnici:
Marcel Berthoud

¹ Vedi anche FF **1997** III 1168, IV 135 440, **1998** 820, **1999** 7659, **2000** 1642 4362, **2001** 61 1147 1213 1860, **2002** 5258, **2003** 1878 3422 4848

Norme tecniche per macchinario

| Numero | Titolo | Riferimento Gazzetta ufficiale CE |
|--------------|--|-----------------------------------|
| EN 500-5 | Avvertenza: la presunzione di conformità conferita della norma EN 500-5 del 1995, pubblicata nella Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee C 42 del 14.2.1996, termina a decorrere dalla data della presente pubblicazione. | 2003/C 192/02 |
| EN 528/A1 | Trasloelevatori-Sicurezza-Modifica A1 | 2003/C 192/02 |
| EN 618 | Equipaggiamenti e sistemi di movimentazione continua – Sicurezza e requisiti di compatibilità elettromagnetica per la movimentazione meccanica di materiali alla rinfusa eccetto convogliatori a nastro fissi | 2003/C 147/07 |
| EN 619 | Equipaggiamenti e sistemi di movimentazione continua – Sicurezza e requisiti di compatibilità elettromagnetica per la movimentazione meccanica di carichi unitari | 2003/C 192/02 |
| EN 620 | Equipaggiamenti e sistemi di movimentazione continua – Sicurezza e requisiti di compatibilità elettromagnetica per convogliatori a nastro fissi per materiali alla rinfusa | 2003/C 147/07 |
| EN 1010-3 | Sicurezza del macchinario – Requisiti di sicurezza per la costruzione delle macchine per la stampa e la lavorazione della carta – Parte 3: Taglierine | 2003/C 192/02 |
| EN 1028-1 | Pompe antincendio – Pompe centrifughe antincendio con innesco – Parte 1: Classificazione – Requisiti generali e di sicurezza | 2003/C 192/02 |
| EN 1028-2 | Pompe antincendio – Pompe centrifughe antincendio con innesco – Parte 2: Verifica dei requisiti generali e di sicurezza | 2003/C 192/02 |
| EN 1804-1 | Macchine per unità estrattive in sottterraneo – Requisiti di sicurezza per armature marcianti ad azionamento oleodinamico – Parte 1: Elementi di sostegno e requisiti generali | 2003/C 147/07 |
| EN 1804-2 | Macchine per unità estrattive in sottterraneo – Requisiti di sicurezza per armature marcianti ad azionamento oleodinamico – Parte 2: Gambe e cappelli meccanizzati | 2003/C 147/07 |
| EN 1846-3 | Veicoli antincendio e di servizio di soccorso – Parte 3: Apparecchiatura installata in modo permanente – Sicurezza e prestazione | 2003/C 192/02 |
| EN ISO 3747 | Acustica – Determinazione dei livelli di potenza sonora delle sorgenti di rumore mediante misurazioni di pressione sonora – Metodo di confronto in sito (ISO 3747:2000) | 2003/C 192/02 |
| EN ISO 11145 | Avvertenza: la presunzione di conformità conferita dalla norma EN ISO 11145 del 1994, pubblicata nella Gazzetta ufficiale delle Comunità europee C 42 del 14.2.1996, è terminata alla data di pubblicazione della norma EN ISO 11145 del 2001. | 2003/C 147/07 |
| EN 12110 | Macchine per scavo meccanizzato di gallerie – Accesso alla zona in pressione – Requisiti di sicurezza | 2003/C 192/02 |
| EN 12111 | Macchine per scavo meccanizzato di gallerie – Frese, minatori continui e impact rippers – Requisiti di sicurezza | 2003/C 192/02 |
| EN 12198-2 | Sicurezza del macchinario – Valutazione e riduzione dei rischi generati dalle radiazioni emesse dal macchinario – Parte 2: Procedura di misurazione dell'emissione di radiazione | 2003/C 192/02 |

| Numero | Titolo | Riferimento Gazzetta ufficiale CE |
|--------------|--|---|
| EN 12198-3 | Sicurezza del macchinario – Valutazione e riduzione dei rischi generati dalle radiazioni emesse dal macchinario – Parte 3: Riduzione della radiazione per attenuazione o schermatura | 2003/C 192/02 |
| EN 12254 | Schermi per posti di lavoro in presenza di laser – Requisiti di sicurezza e prove | 2003/C 192/02 |
| EN 12254/A1 | Schermi per posti di lavoro in presenza di laser – Requisiti di sicurezza e prove – Modifica A1 | 2003/C 192/02 |
| EN 12312-2 | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa – Requisiti specifici – Parte 2: Veicoli per servizi di catering | 2003/C 192/02 |
| EN 12312-12 | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa – Requisiti specifici – Parte 12: Botti acqua potabile | 2003/C 192/02 |
| EN 12312-13 | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa – Requisiti specifici – Parte 13: Botti igieniche | 2003/C 192/02 |
| EN 12355 | Macchine per l'industria alimentare – Macchine scuoiatrici, scotennatrici e asportatrici di membrane – Requisiti di sicurezza e di igiene | 2003/C 192/02 |
| EN 12385-1 | Funi di acciaio – Sicurezza – Parte 1: Requisiti generali | 2003/C 192/02 |
| EN 12385-2 | Funi di acciaio – Sicurezza – Parte 2: Definizioni, designazione e classificazione | 2003/C 192/02 |
| EN 12385-4 | Funi di acciaio – Sicurezza – Parte 4: Funi a trefoli per usi generali nel sollevamento | 2003/C 192/02 |
| EN 12415/A1 | Macchine utensili – Sicurezza – Torni e centri di tornitura a comando numerico di piccole dimensioni | 2003/C 192/02 |
| EN 12601 | Gruppi elettrogeni con motori alternativi a combustione interna – Sicurezza | 2003/C 192/02 |
| EN 12999 | Apparecchi di sollevamento – Gru caricatrici | 2003/C 192/02 |
| EN 13059 | Sicurezza dei carrelli industriali – Metodi di prova per la misurazione delle vibrazioni | 2003/C 192/02 |
| EN 13218 | Macchine utensili – Sicurezza – Rettificatrici fisse | 2003/C 192/02 |
| EN 13411-1 | Estremità per funi di acciaio – Sicurezza – Parte 1: Radance per brache a fune di acciaio | 2003/C 147/07 |
| EN 13490 | Vibrazioni meccaniche – Carrelli industriali – Valutazione in laboratorio delle vibrazioni trasmesse all'operatore dal sedile | 2003/C 192/02 |
| EN 13732 | Macchine per l'industria alimentare – Refrigeranti del latte sfuso alla stalla – Requisiti di costruzione, prestazione, idoneità all'utilizzo, sicurezza e igiene | 2003/C 192/02 |
| EN 13736 | Macchine utensili – Sicurezza – Presse pneumatiche | 2003/C 192/02 |
| EN 13862 | Macchine per taglio di superfici piane orizzontali – Sicurezza | 2003/C 192/02 |
| EN 13985 | Macchine utensili – Sicurezza – Cesoie a ghigliottina | 2003/C 192/02 |
| EN ISO 14738 | Sicurezza del macchinario – Requisiti antropometrici per la progettazione di posti di lavoro sul macchinario (ISO 14738:2002) | 2003/C 192/02 |

| Numero | Titolo | Riferimento Gazzetta ufficiale CE |
|-----------------|---|---|
| EN 23741 | Avvertenza: la presunzione di conformità conferita dalle norme EN 23741 e EN 23742 del 1991, pubblicate nella Gazzetta ufficiale delle Comunità europee C 229 del 25.8.1993, termina alla data di questa pubblicazione. | 2003/C 147/07 |
| EN 23742 | Avvertenza: la presunzione di conformità conferita dalle norme EN 23741 e EN 23742 del 1991, pubblicate nella Gazzetta ufficiale delle Comunità europee C 229 del 25.8.1993, termina alla data di questa pubblicazione. | 2003/C 147/07 |
| EN 50144-2-3 | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Parte 2-3: Norme particolari di sicurezza per smerigliatrici, smerigliatrici a disco e lucidatrici | 2003/C 192/02 |
| EN 50144-2-3/A1 | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Parte 2-3: Norme particolari di sicurezza per smerigliatrici, smerigliatrici a disco e lucidatrici – Modifica 1 | 2003/C 192/02 |
| EN 50144-2-13 | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Parte 2-13: Prescrizioni particolari per seghe a catena | 2003/C 192/02 |
| EN 60335-1 | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare – Parte 1: Norme generali (IEC 60335-1:2001, modificate) | 2003/C 192/02 |
| EN 61029-2-4 | Sicurezza degli utensili elettrici a motore trasportabili – Parte 2-4: Prescrizioni particolari per mole da banco (IEC 61029-2-4:1993, modificate) | 2003/ 192/02 |
| EN 61029-2-9 | Sicurezza degli utensili elettrici a motore trasportabili – Parte 2-9: Prescrizioni particolari per troncatrici (IEC 61029-2-9:1995, modificate) | 2003/ 192/02 |